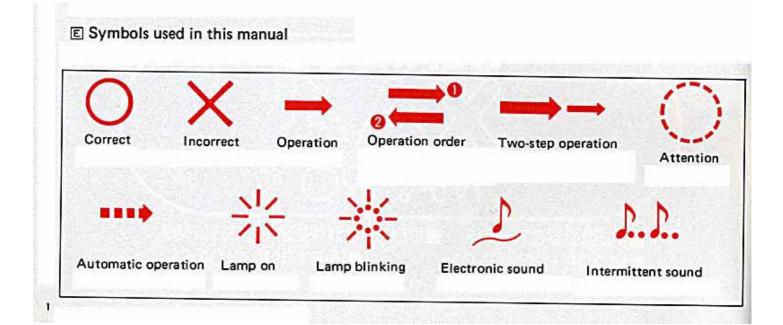
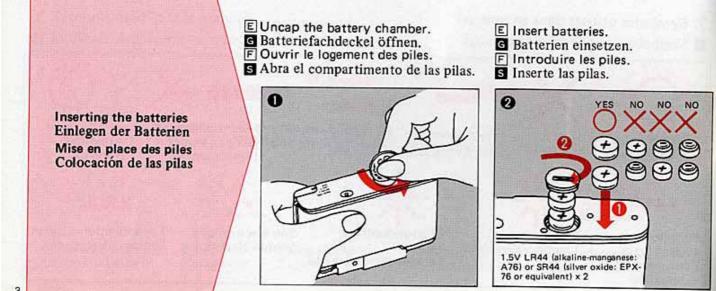


NOTE: Some of the Non-English text has been removed – hence the missing page numbers





E Check the batteries.
B Batterien kontrollieren.
C Contrôler les piles.
C Compruebe la carga de las pilas.

E If the sound becomes intermittent or the LED blinks, replace batteries.

F alls die rote LED blinkt und kein Ton hörbar ist, die Batterien auswechseln.
C Quand la tonalité sonne par intermittence ou quand le témoin LED clignote, remplacer les piles.
Recambie las pilas si el sonido es intermitente o si parpadea el LED de confirmación.

G Den Staubschutzdeckel schließen und die Kamera-Rückwand öffnen.

F Refermer le protecteur et ouvrir le dos de l'appareil.

S Cierre el protector del objetivo y abra la tapa posterior de la cámara.

Loading the film Einlegen des Films Mise en place du film Carga de la película

5

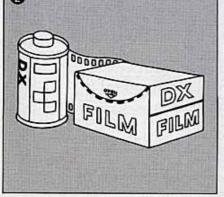
E Load the film cartridge.
 G Filmpatrone einsetzen.

Charger le film.

F

- E Pull up the rewind knob as far as it will go.
- G Den Rückspulknopf so weit wie möglich hochziehen.
- F Retirer le bouton de rebobinage au \_\_\_\_maximum.
- S Tire del mando de rebobinado hasta que haga tope.

E Prepare "DX" film.
G Einen "DX"-Film vorbereiten.
F Préparer le film "DX".
S Prepare película "DX".



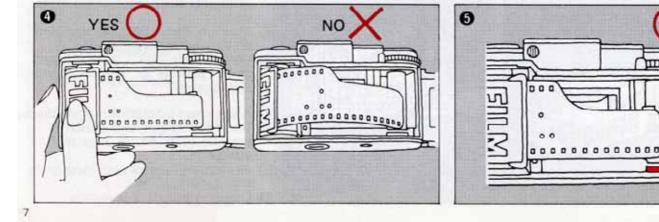
- S Inserte la película.
- E With "DX" film, the film speed is automatically set.
- G Bei "DX"-Filmen wird die Filmempfindlichkeit automatisch eingestellt.
- F Avec un film "DX", la sensibilité est automatiquement réglée.
- S Con película "DX", la sensibilicad de la película se establece automáticamente.
- E Always load (unload) film in the shade. G Das Filmeinlegen und Heraus-
- nehmen sollte nur in Schatten erfolgen.
- F Se mettre à l'ombre pour installer le film dans l'appareil.
   S Cargue la película a la sombra.

ficula a la solliora.

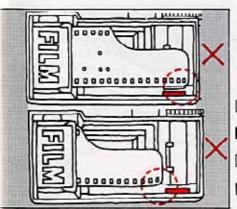
6

- E Press the film to keep it taut.
- G Den Film nach unten drücken, um ihn straff zu halten.
- F Appuyer sur le film pour qu'il soit tendu.
- S Presione la película para mantenerla plana.
- E Pull out the film tip as far as the red line indicated below.
- G Den Filmanfang bis zur roten Linie herausziehen.
   F Extraire l'amorce du film jusqu'à la ligne rouge.
   S Tire de la punta de la película hasta llegar a la línea roja.

TITIT



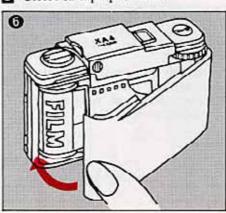
- E Close the camera back.
- G Kamera-Rückwand schließen.
- F Refermer le dos de l'appareil.
- S Cierre la tapa posterior.



E Engage film perforations with sprocket teeth.

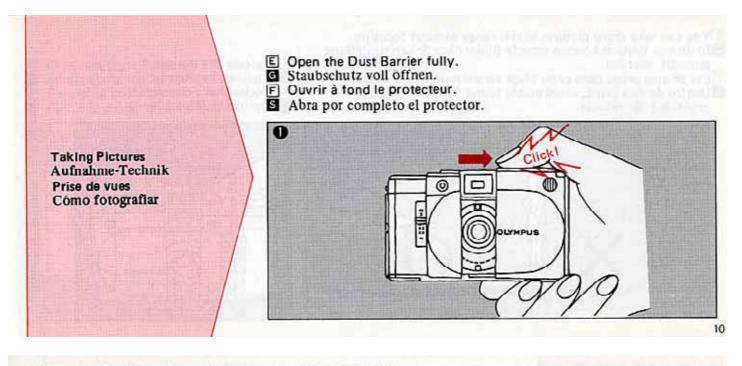
 Die Filmperforation mit den Transportradzahnen in Eingriff bringen.
 F Engager les perforations du film dans les dents du pignon.

S Meta las perforaciones de la película en los dientes de la rueda dentada.



8

Press the shutter button and ad-vance the film until "1" appears. Blindaufnahmen machen, bis "1" F G E Open the Dust Barrier fully. im Bildzahlwerk erscheint. Armer et déclencher jusqu'à ce que le "1" aparaisse. G Staubschutz voll öffnen. F F Ouvrir à fond le protecteur. S Haga tomas en blanco hasta que se vea el "1". S Abra por completo el protector. Setting the Exposure Counte. 0 0 to "1" Einstellen des Bildzählwerks auf "1". Réglage du compteur d'images sur la vue "1". Cómo poner el contador de exposiciones en "1". YES UO (A)



EYou can take sharp pictures in this range without focusing. In diesem Bereich können scharfe Bilder ohne Scharfeinstellung gemacht werden.

- E Les photos prises dans cette plage seront nettes sans mise au point.
   S Dentro de esta gama, usted puede tomar fotografías nitidas in necesidad de enfocar.
- E Release the shutter.
   G Auslöser betätigen.
   F Déclencher l'obturateur.

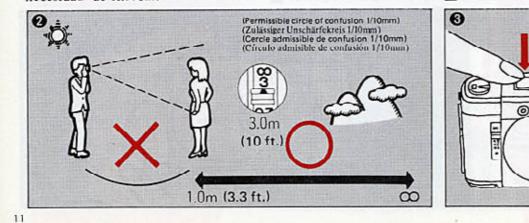
feather touch Federleicht-Auslöser touche à effleurement prosión leve

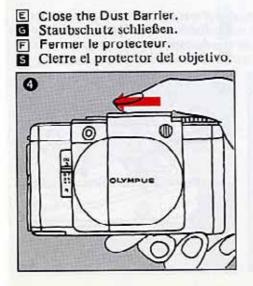
DOD FYX

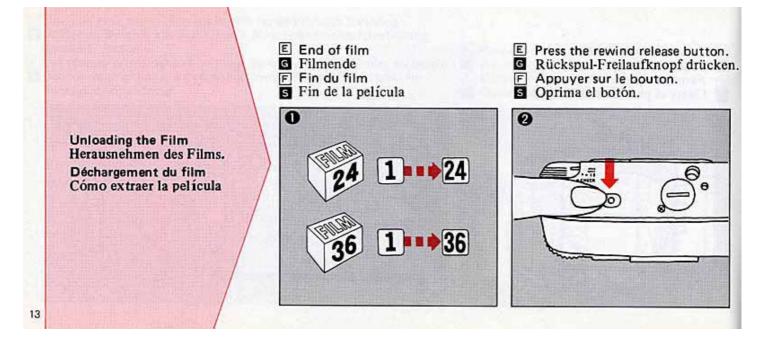
ഩ

00000000

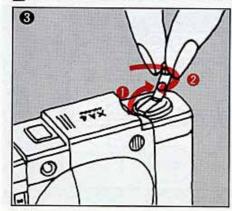
S Oprima el disparador.



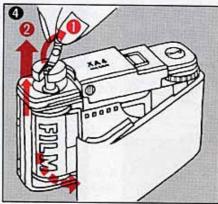




E Rewind until the tension is released. G Zurückspulen, bis kein Widerstand mehr spürbar ist. F Rebobiner jusqu'au relâchement de la tension. S Rebobine hasta que se pierda la tensión.



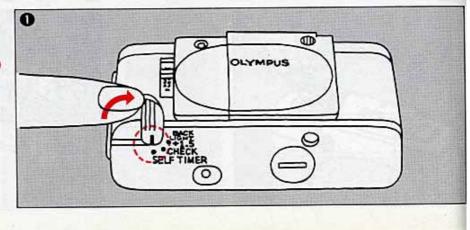
E Remove the film. G Film herausnehmen. F Retirer le film. s Extraiga la película.

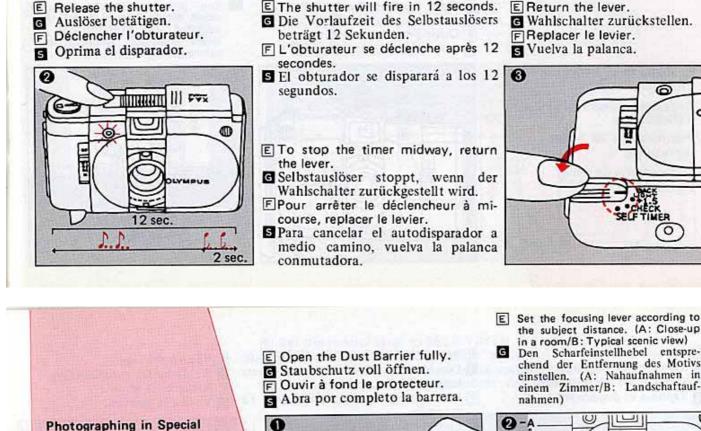


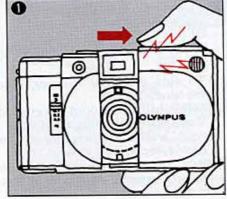
- E Set the control lever to SELF TIMER.
   G Wahlschalter auf "SELF TIMER" stellen.
   F Placer le levier commutateur sur la position "SELF TIMER".
- S Coloque la palanca conmutadora de modos en la posición "SELF TIMER".

14

Self-Timer Selbstauslöser Déclencheur à retardement Autodisparador



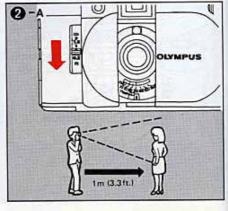




the subject distance. (A: Close-up in a room/B: Typical scenic view)

OLY

chend der Entfernung des Motivs einstellen. (A: Nahaufnahmen in einem Zimmer/B: Landschaftauf-



Régler le levier de mise au point en fonction de la distance par rapport F au sujet. (A: Gros-plan en intérieur/ B: Paysage type) Ponga la palanca de enfoque en la

Situations

particuliers

especiales

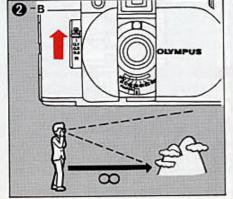
17

Aufnahmen unter besonderen Verhaltnissen

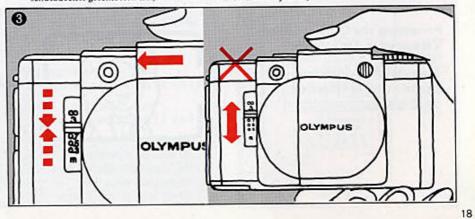
Photographie de sujets

La fotografía de temas

S posición correspondiente a la dis-tancia hasta el sujeto. (A: Primer plano en una habitación/B: Vista panorámica típica el protector.)

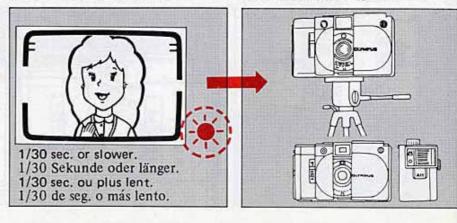


- Close the Dust Barrier. The focus-E ing lever resets itself to 3m (10ft.). The lever will not operate if the dust barrier is closed.
- Staubschutz schließen. Der Scharf-einstellhebel stellt sich automatisch G zurück auf 3m. (Der Hebel funk-tioniert nicht, wenn der Objektiv-schutzdeckel geschlossen ist.)
- F Fermer le protecteur. Le levier de mise au point revient de lui-même sur 3m. (Le levier ne fonctionnera pas si le protecteur est fermé.)
- Cierre le protector. La palanca de enfoque vuelve a la posición de 3m automáticamente. (La palanca no functionará si estpa cerrado el pros tector del objetivo.)



Preventing the Camera Shake Verwackelte Aufnahmen vermeiden Indicateur de vibration Cómo evitar la vibración de la cámara E When the warning appears:
 G Die Langzeit-Warnung erscheint:
 F Lorsque le signal apparaît:
 S Cuando aparece la señal:

E Use the flash or a tripod. G Den Blitz oder ein Stativ verwenden. F Utiliser le flash ou un trépied. S Use el flash o un trípode.



E Set the film speed.

ASA

25. 32. 64. 80. 125 160. 200. 1000. 1600

100,400

 $\bigcirc$ 

E To save battery, the warning lamp will go out after 90 seconds. It will turn on again if you close and open the dust barrier.

19

Automatic Flash Photography with A11 (A16)

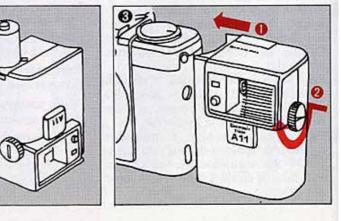
E Load one 1.5V AA size battery. G Mignonbatterie einsetzen. F Charger une pile 1,5V type AA. S Inserte una pila 1,5V tipo AA.

2

00

E Attach the A11 (A16).
G Blitzgerät A11 (A16) befestigen.
F Fixer le flash A11 (A16).
S Monte el A11 (A16).

20

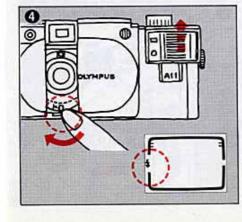


E In normal photography, the flash cannot be used in the manual (FULL) mode. E Set the flash lever to 'Flash.'

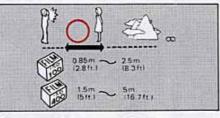
G Schalter auf Blitzsymbol stellen.

F Régler le levier sur le repère flash.

S Ajuste la perilla en la posición de flash.

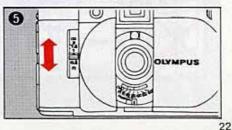


E Flash working range G Effektiver Blitzbereich F Plage d'utillisation du flash S Alcance del flash



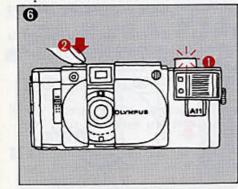
- E The flash switch on the camera does not operate unless the flash is mounted. G Der Blitz-Schalter an der Kamera ist wirkungslos.
- wenn kein Blitz angebracht ist. F La commande de flash de l'appareil ne fonctionne pas si le flash n'est pas installé.
- S El interruptor del flash de la camera no funciona menos que esté montado el flash. a

- E Set the focusing lever according to the subject distance.
- G Den Scharfeinstellhebel entsprechend der Entfernung des Motivs einstellen.
- F Régler le levier de mise au point en fonction de la distance par rapport au sujet.
- S Ponga la palanca de enfoque en la posición correspondiente a la distancia hasta el sujeto.

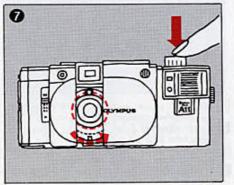


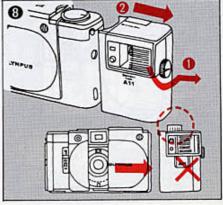
- shutter.
- G Nach Aufleuchten der Lampe Verschluß auslösen.
- F Lorsque la lampe s'allume, déclencher l'obturateur.
- Una vez que la lámpara se encienda, s dispare el obturador.
- EAfter the lamp glows, release the E Depress the lamp after flash exposure to turn off.
  - G Lampe niederdrücken, wenn Blitzaufnahmen beendet.
  - F Abaisser la lampe après l'exposition. S Oprima la lámpara hacia abajo
    - después de la exposición.

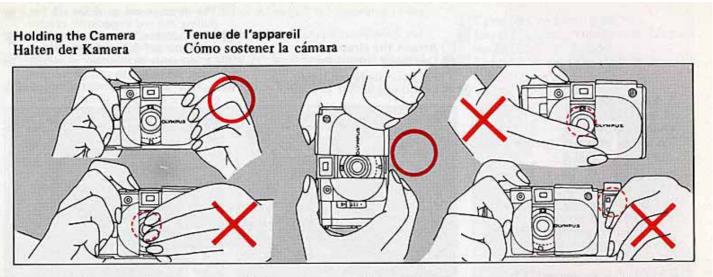
E Detaching the A11 (A16) G Abnehmen des All (Al6) F Démontage du flash A11 (A16) S Cómo desmontar el A11 (A16)



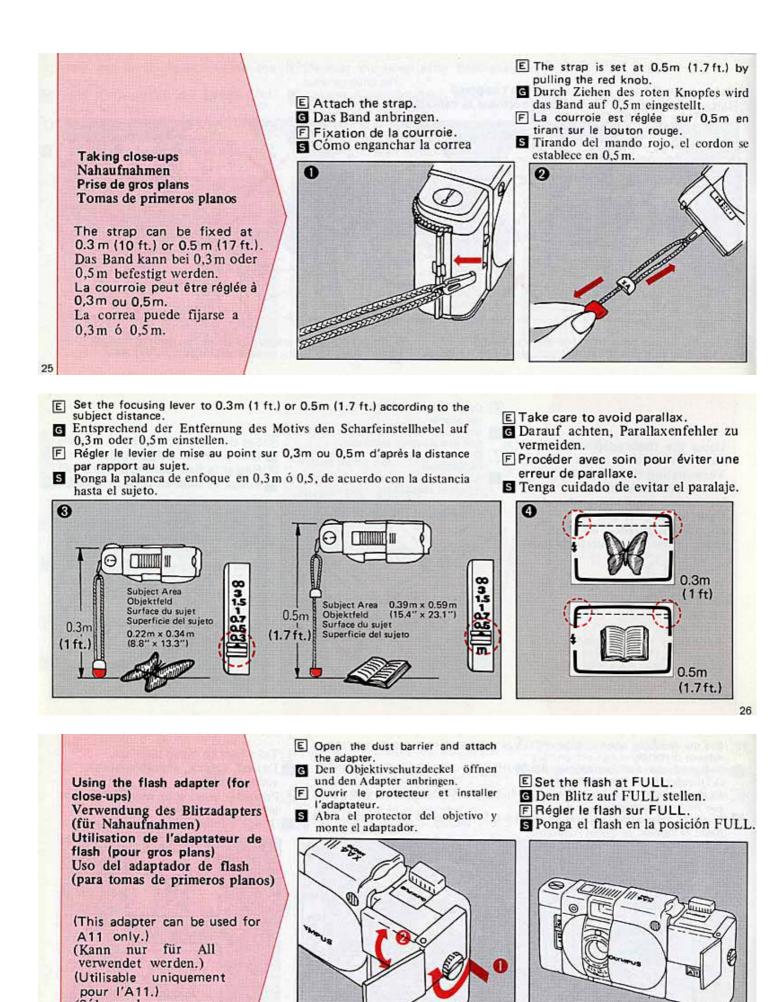
23







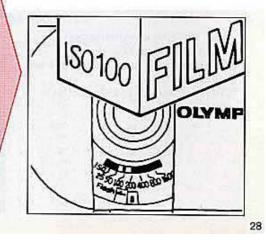
EKeep your fingers away from the lens and flash. G Das Objektiv und den Blitz nicht mit den Fingern verdecken. S No ponga los dedos delante del objetivo ni del flash.



(Sólo puede usarse con el A11.) E Release the shutter.
 G Auslöser betätigen.
 F Déclencher l'obturateur.
 S Oprima el disparador.

E Illumination streaks may appear on the picture of strongly reflecting subjects. When using non-"DX" film Bei Verwendung von Nicht-"DX" Filmen

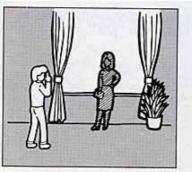
Intermediate settings are not available. E Set the ISO film speed.

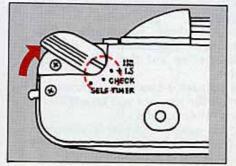


Elf you are shooting backlighted subjects (under a bright sky, on a seashore, snow scenes or subjects in front of a window), use the control lever.

Back lighting compensation Gegenlichtkorrektur Compensation pour l'éclairage en contre-jour Correcciones de la exposición a contraluz

29





## Depth of Field Table (in meters) Schärfentiefentabelle (m) Table de profondeur de champ (m) Tabla de profundidades de campo (m)

	₩0.3	₩0.5	*0.7	<b>* 1</b>	*1.5	2	*3	5	*∞
3.5	-	-	0.64	0.88	1.25	2.57	2.14	2.97	7.32
4	-	-	0.63	0.87	1.22	1,53	2.05	2.81	6.41 00
5.6	0.28	0.45	0.61	0.83	1,14	1,40	1.82	2.39 ∞	4.59
8	0.28	0.44	0.58	0.77	1.03	1,24	1.56	1.96 œ	3.23 œ
11	0.27	0.42	0.55	0.71	0.93	1.09	1.33 œ	1,60 œ	2.36
16	0.26	0.39	0.50	0.63	0.79	0.90	1.07	1,23 œ	1.63

E Figures with \* are engraved on the distance scale.

G \* Eingravierte Entfernungsstufen auf Scharfeinstellring.

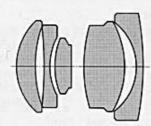
F Ces distances précédées de sont gravées sur l'objectif.

S Los números con 🔅 están grabados sobre la escala de distancias.

# Depth of Field Table (in feet)

243.26	Summer P		The service of the	Gunnet	Sec. 1		in the second		Second St.
	*1	×1.7	*2.3	₩3.3	* 5	6	<b>※10</b>	15	₩ ∞
3.5	1223	1201	2.11	2.92	4.16	4.81	7.09	9.24	23.97
	115	1000	2.53	3.81	6.29	7.99	17.10	40.59	- 00
4	100	12:50	2.09	2.87	4.06	4.68	6.81	8.76	21.00
	S. Internet		2.57	3.89	6.53	8.39	19.05	53.78	00
5.6	0.94	1.53	2.01	2.73	3.78	4.31	6.04	7.52	15.05
	1.07	1.91	2.69	4.20	7.45	9.99	30.00		00
8	0.92	1.47	1.91	2.54	3.42	3.85	5.17	6.21	10.58
	1.10	2.02	2.91	4.76	9.46	14.05	226.69	ŵ	00
11	0.89	1.41	1.80	2.34	3.07	3.40	4.39	5.11	7.73
	1.14	2.17	3.24	5.73	14.34	28.76	00	00	00
16	0.85	1.31	1.64	2.07	2.62	2.85	3.56	3.95	5.35
	1.22	2.49	4.00	8.72	111.01	00	00	00	00

### The XA4 lens features Merkmale des Objektivs XA4 Caractéristiques de l'objectif XA4 Puntos más destacados de objetivo de la XA4



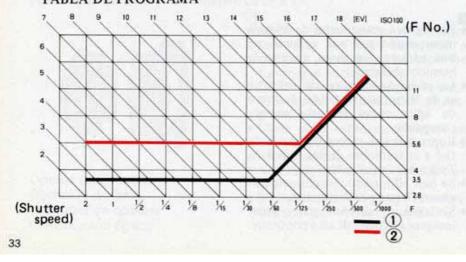
Optical construction **Optischer** Aufbau Construction optique Construcción óptica

31

### • 28-mm wideangle lens incorporated for the first time into a compact camera to enhance the functional performance.

- 30-cm shortest focusing distance to expand the compacts' photographic horizon.
- Clear color reproduction true to the professional-oriented Zuiko Lens tradition.
- Virtually eliminated distortion aberration.
- Sophisticated lens design to create sharp, high-contrast images.

### PROGRAM CHART DIAGRAMM DER PROGRAMM-AUTOMATIK TABLEAU DE PROGRAMMATION TABLA DE PROGRAMA



E

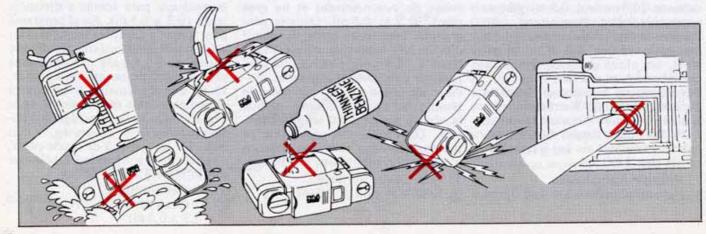
There are two programs for normal shots and close-up shots (0.3 m and 0.5m). In the program for close-up shots, the maximum lens aperture value is set at F5.6 to get a larger depth of field.

In normal shots, the camera shake warning lamp will turn on when the shutter speed is 1/30 sec. or slower. In close-up shots, it will turn on with shutter speeds slower than 1/90 sec.

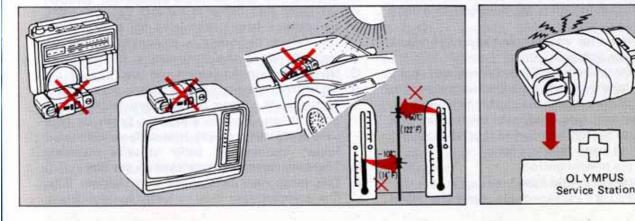
1 Normal shots

(2) Close-up shots (0.3 m & 0.5 m)

- Take care in handling the camera. E
- Vorsicht bei der Handhabung. G
- Manipuler l'appareil délicatement en toutes circonstances. F
- S Tenga cuidado al manipular la cámara.



- E Guard against high temperature and magnetic fields.
- G Vor hohen Temperaturen und Magnetfeldern schützen.
- F Tenir l'appareil à l'écart des champs magnétiques et à l'abri des températures élevées.
- S Protéjala contra temperaturas elevadas y campos magnéticos.
- E In case of malfunction, take the camera to your nearest Olympus service station.
- G Bei Funktionsstörung sollte die Kamera zur nächsten Olympus-Service-Station geschickt werden. F En cas de problème de fonctionnement, contacter votre
- revendeur ou le service après-vente agréé Olympus local.
- En caso de tener problemas de funcionamiento, lleve la cámara al centro de servicio Olympus más cercano.



- E Questions and Answers
- Q: The shutter release button fails to operate.
- A: Have you wound the film advance knob as far as it will go? If yes, check to see if the dust barrier is fully open. The shutter release button will not operate unless the dust barrier is fully open.
- Q: The shutter trips when I touched on the release button very lightly.
- A: The shutter release of XA-series cameras uses a pressure-sensitive electro-conductive material to prevent camera shake. With this feather-touch shutter release, you need only touch lightly on the release button to trip the shutter.
- Q: The rewind crank does not turn.
- A: Press in the rewind button.
- Q: What batteries should I use?
- A: Use two 1.5V silver oxide batteries SR44

(Eveready EPX-76 or equivalents). Never use 1.3 V mercury batteries (though they are the same size).

- Q: When should I check the batteries?
- A: (1) When new batteries are inserted. (2) After the camera hasn't been used for a long time.
  (3) Before beginning a prolonged period of use. (4) When the temperature is very cold.
- Q: How do I clean the camera and lens?
- A: Clean the camera using a clean, soft lintless cotton cloth. Clean the lens only with a hand powered air blower, antistatic brush or lens tissue. NEVER rub the lens surfaces with your finger, clothing or other abrasive material.
- Q: There are sometimes scratches on the film.
- A: The cause may be a soiled film passage. The film compartment may be soiled by film debris

during long use of the camera. Be sure to dust off the camera periodically.

### Q: How do I store the camera?

- A: Remove the camera from its case and store it in a dry, well ventilated place. Protect against excess moisture by using packs of silica gel or other desiccant in the storage area.
- Q: The flash's illumination angle is stated to cover the picture area of a 35mm lens. Is there no problem when taking picture with the XA-4?
- A: Practically, there is no problem as the A-series flash unit virtually covers the 28mm lens.
- Q: I have taken pictures without setting the film speed.
- A: Check the type of film you have loaded. If you used a "DX" film, the camera has set the ISO speed automatically.

36





### MAIN SPECIFICATIONS

Camera type: 35mm electronic lens-shutter camera. Film format: 35mm standard cassette (24 x 36mm). Lens: Zuiko 28mm F3.5, 5 elements in 5 groups. Shutter: Programmed between-lens shutter.

Viewfinder: Bright frame finder, 0.5x. Long exposure warning and flash mark visible in finder.

- Focusing: Eye estimation and distance scale; 0.3m (1 ft.) -∞ focusing range (provided with strap for 0.3m (1 ft.) and 0.5m (1.7 ft.) distance measurement).
- Exposure control: Programmed shutter. Automatic exposure range 2 sec. (F3.5) 1/750 sec. (F14).
- Film speed range: Automatic film speed setting with DX film (manual film speed setting for ISO 25-1600 with non-DX film).
- Film winding: Rear winding thumbwheel 405°

Exposure counter: Progressive type with automatic reset.

Film rewind: Crank type with rewind release button. Shutter release: Electromagnetic shutter release.

Self-timer: Electronic self-timer with 12 second delay. Blinking LED and electronic beeper (Piezoelectric Ceramic Vibration) during self-timer operation.

Battery check: Via self-timer/battery check lever.

Continuous LED and PCV.

Flash mounting: Exclusive automatic Electronic Flash A11 attaches to (or detaches from) the camera in seconds. 44

Setting camera's flash lever to flash symbol switches the A11 on, and sets the XA4 for autoflash.

- Flash control: Automatic control of flash exposure with auto-flash; flash adapter for close-up shots (optional accessory) for automatic light control.
- Lens/finder barrier: Sliding cover. When the cover is opened, power is switched on and shutter release unlocks. When the cover is closed, power is switched off and shutter release locks.
- Power source: Two 1.5V silver-oxide batteries SR44 (Eveready EPX-76; alkaline manganese batteries LR44 or equivalent).
- Dimensions: 104 (W) x 64.5 (H) x 38.5 (D) mm. (4.1" x 2.5" x 1.5").

Weight: 230 grams or 8.1 oz. (less batteries).



OLYMPUS OPTICAL CO.,LTD. San-Ei Biolding, 22:2 Nishi Shinjuku 1:chome: Shinjuku ku Tokyo, Japan Tel 03:340,2211

OLYMPUS CORPORATION Itosways Park Woodbury New York 11/97 U.S.A. tel S16:364-3000

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH

OLYMPUS OPTICAL CO.(U.K.) LTD.

PRINTED IN JAPAN/IMPRIME AU JAPON 0285 - 5MM

OLYMPUS

